Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 90/2011

ze dne 3. února 2011,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví drůbežího masa

(kodifikované znění)

(Úř. věst. L 30, 4.2.2011, s. 1)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1379/2011 ze dne 20. prosince 2011	L 343	20	23.12.2011

Opraveno:

►**C1** Oprava, Úř. věst. L 131, 22.5.2012, s. 11 (90/2011)

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 90/2011

ze dne 3. února 2011,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví drůbežího masa

(kodifikované znění)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ([1]) a zejména na čl. 161 odst. 3, článek 170 a čl. 192 odst. 2, ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 633/2004 ze dne 30. března 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví drůbežího masa ([2]), bylo několikrát podstatně změněno ([3]). Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

(2) Je třeba stanovit zvláštní prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví drůbežího masa, která by měla zejména vymezit způsoby podávání žádostí a údaje, které musí být uvedeny v žádostech a licencích, kromě ustanovení, která obsahují pravidla obsažená v nařízení Komise (ES) č. 376/2008 ze dne 23. dubna 2008, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ([4]).

(3) S ohledem na zajištění účinné správy režimu vývozních licencí je třeba stanovit výši jistoty pro vývozní licence v rámci daného režimu. S ohledem na nebezpečí spekulací spojenému s tímto režimem v odvětví drůbežího masa by vývozní licence neměly být převoditelné a měly by být přesně stanoveny podmínky přístupu hospodářských subjektů k uvedenému režimu.

(4) Článek 169 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví, že dodržování závazků vyplývajících z dohod uzavřených v rámci Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání a týkajících se

([1]) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 100, 6.4.2004, s. 8.
([3]) Viz příloha IX.
([4]) Úř. věst. L 114, 26.4.2008, s. 3.

▼B

objemu vývozu je zajištěno prostřednictvím vývozních licencí. Je proto nezbytné stanovit podrobný plán pro podávání žádostí a vydávání licencí.

(5) Kromě toho je vhodné, aby rozhodnutí týkající se žádostí o vydání vývozní licence nebyla oznamována dříve, než uplyne určitá doba nutná pro posouzení žádostí. Tato doba musí Komisi umožnit, aby vyhodnotila požadovaná množství, jakož i související výdaje, a aby případně přijala zvláštní opatření použitelná zejména na žádosti, které dosud nejsou vyřízeny. V zájmu hospodářských subjektů je třeba umožnit, aby po stanovení koeficientu pro přijetí mohla být žádost o licenci vzata zpět.

(6) Komise by měla mít k dispozici přesné údaje o podaných žádostech o licence a o využití vydaných licencí, aby režim licencí mohla řídit. V zájmu účinné správy by členské státy měly používat informační systémy v souladu s nařízením Komise (ES) č. 792/2009 ze dne 31. srpna 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro předávání informací a dokumentů členskými státy Komisi v rámci provádění společné organizace trhů, režimu přímých plateb, propagace zemědělských produktů a režimů platných pro nejvzdálenější regiony a menší ostrovy v Egejském moři ([1]).

(7) V případě žádostí týkajících se množství do 25 tun včetně by vývozní licence měly být vydávány okamžitě, pokud o to hospodářský subjekt požádá. Tyto licence by však měly být omezeny na krátkodobé obchodní transakce, aby se zabránilo obcházení mechanismu stanoveného v tomto nařízení.

(8) S cílem zajistit přesné sledování vyvážených množství je nezbytné stanovit výjimku z pravidel o přípustných odchylkách uvedených v nařízení (ES) č. 376/2008.

(9) Čl. 167 odst. 3 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví, že u jednodenních kuřat může být vývozní náhrada poskytována na základě vývozní licence vydané *ex post*. Proto je třeba stanovit prováděcí pravidla k takovému režimu, který by zároveň zajistil účinnou kontrolu dodržování závazků vyplývajících z dohod uzavřených v rámci Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání. U licencí, o jejichž vydání bylo požádáno až po vývozu, však není nutné vyžadovat složení jistoty.

(10) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

([1]) Úř. věst. L 228, 1.9.2009, s. 3.

▼B

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Při vývozu produktů z odvětví drůbežího masa, u nichž se žádá o vývozní náhradu, s výjimkou kuřat ►M1 kódů KN 0105 11, 0105 12 00, 0105 13 00, 0105 14 00 a 0105 15 00 ◄, je nutné předložit vývozní licenci se stanovením náhrady předem podle článků 2 až 8.

Článek 2

1. Vývozní licence jsou platné 90 dnů ode dne jejich skutečného vydání ve smyslu čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008.

2. V žádostech o licence a v licencích je v kolonce 15 uveden popis produktu a v kolonce 16 dvanáctimístný kód produktu podle nomenklatury zemědělských produktů pro vývozní náhrady.

3. Kategorie produktů uvedené v čl. 13 odst. 1 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 376/2008, jakož i výše jistoty u vývozních licencí jsou uvedeny v příloze I.

4. V žádostech o licence a v licencích je v kolonce 20 uveden minimálně jeden z údajů uvedených v příloze II.

5. Odchylně od odstavce 1 jsou licence pro kategorii 6a podle přílohy I platné po dobu 15 dnů ode dne jejich skutečného vydání ve smyslu čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008.

6. V případě licencí na produkty kategorie 6a podle přílohy I je závazný vývoz do země určení uvedené v kolonce 7 nebo do jiné země podle přílohy VIII.

Pro tyto účely je v žádostech o licence a v licencích uveden alespoň jeden z údajů uvedených v příloze III.

7. V případě licencí na produkty kategorie 6b podle přílohy I je závazný vývoz do země určení uvedené v kolonce 7 nebo do jiné země neuvedené v příloze VIII.

Pro tyto účely je v žádostech o licence a v licencích uveden alespoň jeden z údajů uvedených v příloze IV.

Článek 3

1. Žádosti o vývozní licence se podávají u příslušných orgánů každý týden od pondělí do pátku.

2. Žadatelem o vývozní licenci je fyzická nebo právnická osoba, která může při podání žádosti příslušným orgánům členských států uspokojivě doložit, že vykonává obchodní činnost v odvětví drůbežího

▼B

masa již minimálně dvanáct měsíců. Žádosti však nemohou podávat maloobchodní prodejny nebo restaurace, které prodávají své produkty konečnému spotřebiteli.

3. Vývozní licence se vydávají ve středu následující po termínu uvedeném v odstavci 1, za předpokladu, že Komise mezitím nepřijala žádná zvláštní opatření uvedená v odstavci 4.

4. Jestliže by vydání vývozních licencí vedlo nebo mohlo vést k překročení dostupných rozpočtových částek nebo k vyčerpání maximálních množství, která mohou být vyvezena s náhradou během daného období s ohledem na limity stanovené v článku 169 nařízení (ES) č. 1234/2007, nebo by vydání vývozních licencí neumožňovalo zajistit kontinuitu vývozů během zbývající části dotyčného období, Komise může:

a) stanovit jednotné procento přijetí požadovaných množství;

b) zamítnout žádosti, pro něž vývozní licence dosud nebyly vydány;

c) pozastavit podávání žádostí o vývozní licence, a to maximálně na dobu pěti pracovních dní s výhradou možnosti rozhodnout o pozastavení na delší období podle postupu uvedeného v čl. 195 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007.

Žádosti o vývozní licence, které jsou podány během období pozastavení přijímání žádostí, nelze přijmout.

Opatření uvedená v prvním pododstavci lze přijímat nebo měnit podle kategorie produktů a podle místa určení.

5. Opatření uvedená v odstavci 4 lze přijmout v případě, kdy se žádosti o vývozní licence týkají množství, která překračují nebo by mohla překročit množství běžně vyvážené do konkrétního místa určení, a kdy vydání požadovaných licencí s sebou přináší riziko spekulací, narušení hospodářské soutěže mezi hospodářskými subjekty nebo narušení dotyčných obchodních výměn nebo vnitřního trhu.

6. Pokud dojde k zamítnutí nebo snížení požadovaného množství, jistota je neprodleně uvolněna, a to ve výši, která odpovídá zamítnutému množství.

7. Odchylně od odstavce 3, pokud je jednotná procentuální sazba pro přijetí stanovena na méně než 80 %, vydává se licence nejpozději jedenáctý pracovní den po zveřejnění dané procentuální výše v *Úředním věstníku Evropské unie*. Do deseti pracovních dní po zveřejnění může hospodářský subjekt:

— buď vzít svou žádost zpět, v takovém případě je jistota neprodleně uvolněna,

— nebo požádat o okamžité vydání licence, a v takovém případě ji příslušný orgán vydá neprodleně, nejdříve však v běžném dni pro vydávání licencí příslušného týdne.

▼B

8. Odchylně od odstavce 3 může Komise stanovit pro vydávání vývozních licencí jiný den než středu, není-li možné tento den dodržet.

Článek 4

1. Na žádost hospodářského subjektu nepodléhají žádosti o licence týkající se množství do 25 tun produktů zvláštním opatřením uvedeným v čl. 3 odst. 4 a požadované licence jsou vydány okamžitě.

V takových případech je bez ohledu na čl. 2 odst. 1 a 5 doba platnosti licencí omezena na pět pracovních dnů ode dne jejich skutečného vydání ve smyslu čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008 a v žádostech a licencích je v kolonce 20 uveden jeden z údajů uvedených v příloze V.

2. Komise může v případě nutnosti pozastavit použití tohoto článku.

Článek 5

Vývozní licence nejsou převoditelné.

Článek 6

1. Množství vyvezené v rámci přípustné odchylky stanovené v čl. 7 odst. 4 nařízení (ES) č. 376/2008 nezakládá nárok na vyplacení náhrady.

2. V kolonce 22 licence se uvede alespoň jeden z údajů uvedených v příloze VI.

Článek 7

1. Členské státy sdělují Komisi každý pátek tyto informace:

a) počet žádostí o vývozní licence podle článku 1, které byly podány v době od pondělí do pátku téhož týdne, v němž uvedou, zda se na tyto žádosti vztahuje článek 4 či nikoliv;

b) množství, pro které byly vývozní licence vydány předchozí středu, vyjma licencí vydaných okamžitě podle článku 4;

c) množství, pro které byly žádosti o vývozní licence v průběhu předchozího týdne vzaty zpět podle čl. 3 odst. 7.

2. Oznámení o žádostech podle odst. 1 písm. a) musí obsahovat:

a) hmotnostní množství produktu pro každou kategorii uvedenou v čl. 2 odst. 3;

b) rozdělení množství produktu podle místa určení u každé kategorie v případě, že se sazba náhrady liší podle místa určení;

▼B

c) použitelnou sazbu náhrady;

d) celkovou výši náhrady stanovenou předem v eurech podle jednotlivých kategorií produktů.

3. Členské státy oznámí Komisi jednou za měsíc po skončení platnosti vývozních licencí, kolik vývozních licencí nebylo využito.

Článek 8

1. Při vyřizování celních formalit při vývozu ►**M1** kuřat kódů KN 0105 11, 0105 12 00, 0105 13 00, 0105 14 00 a 0105 15 00 ◄ učiní hospodářské subjekty prohlášení, že zamýšlejí požádat o vývozní náhradu.

2. Hospodářské subjekty podají u příslušných orgánů nejpozději dva pracovní dny po vývozu žádost o vývozní licenci *ex post* pro vyvezená kuřata. V žádosti o licenci a v licenci je v kolonce 20 uveden výraz *ex post*, dále celní úřad, kde byly celní formality vyřízeny, jakož i den vývozu ve smyslu čl. 5 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 612/2009 ([1]).

Odchylně od čl. 14 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008 se nepožaduje složení jistoty.

3. Členské státy oznámí Komisi každý pátek údaje za probíhající týden o počtu požadovaných vývozních licencí *ex post*, včetně oznámení „žádné“. Oznámení případně musí obsahovat údaje podle čl. 7 odst. 2.

4. Vývozní licence *ex post* se vydávají následující středu, pokud Komise po uskutečnění daného vývozu nepřijme žádná zvláštní opatření uvedená v čl. 3 odst. 4. V opačném případě se uvedená opatření vztahují na dovozy již uskutečněné.

Tato licence zakládá nárok na vyplacení náhrady počínaje dnem vývozu ve smyslu čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 612/2009.

5. Článek 23 nařízení (ES) č. 376/2008 se nepoužije na licence *ex post* podle odstavců 1 až 4 tohoto článku.

Dotyčná osoba tyto licence předloží přímo orgánu pověřenému vyplácením vývozní náhrady. Tento orgán licenci zapíše do seznamu a orazítkuje.

Článek 9

Oznámení uvedená v tomto nařízení, včetně oznámení „žádné“ se provádějí v souladu s nařízením (ES) č. 792/2009.

([1]) Úř. věst. L 186, 17.7.2009, s. 1.

▼B

Článek 10

Nařízení (ES) č. 633/2004 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze X.

Článek 11

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼**M1**

PŘÍLOHA I

Kód produktu z nomenklatury zemědělských produktů pro vývozní náhrady ([1])	Kategorie	Výše jistoty (v eurech na 100 kg čisté hmotnosti)
010511119000	1	—
010511199000		
010511919000		
010511999000		
010512009000	2	—
010514009000		
020712109900	3	6 ([2])
020712909990		6 ([3])
020712909190		6 ([4])
020725109000	5	3
020725909000		
020714209900	6a ([4])	2
020714609900		
020714709190		
020714709290		
020714209900	6b ([5])	2
020714609900		
020714709190		
020714709290		
020727109990	7	3
020727609000	8	3
020727709000		

([1]) Nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1), část 7.
([2]) Pro místa určení uvedená v příloze VII.
([3]) Jiná místa určení než podle příloh VII a VIII.
([4]) Místa určení uvedená v příloze VIII.
([5]) Jiná místa určení než podle přílohy VIII.

▼B

PŘÍLOHA II

Údaje uvedené v čl. 2 odst. 4

— *V bulharštině:*	Регламент (ЕС) № 90/2011
— *Ve španělštině:*	Reglamento (UE) nº 90/2011
— *V češtině:*	Nařízení (EU) č. 90/2011
— *V dánštině:*	Forordning (EU) nr. 90/2011
— *V němčině:*	Verordnung (EU) Nr. 90/2011
— *V estonštině:*	Määrus (EL) nr 90/2011
— *V řečtině:*	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 90/2011
— *V angličtině:*	Regulation (EU) No 90/2011
— *Ve francouzštině:*	Règlement (UE) nº 90/2011
— *V italštině:*	Regolamento (UE) n. 90/2011
— *V lotyštině:*	Regula (ES) Nr. 90/2011
— *V litevštině:*	Reglamentas (ES) Nr. 90/2011
— *V maďarštině:*	90/2011/EU rendelet
— *V maltštině:*	Regolament (UE) Nru 90/2011
— *V nizozemštině:*	Verordening (EU) nr. 90/2011
— *V polštině:*	Rozporządzenie (UE) nr 90/2011
— *V portugalštině:*	Regulamento (UE) n.º 90/2011
— *V rumunštině:*	Regulamentul (UE) nr. 90/2011
— *Ve slovenštině:*	Nariadenie (EÚ) č. 90/2011
— *Ve slovinštině:*	Uredba (EU) št. 90/2011
— *Ve finštině:*	Asetus (EU) N:o 90/2011
— *Ve švédštině:*	Förordning (EU) nr 90/2011

▼B

PŘÍLOHA III

Údaje uvedené ve druhém pododstavci čl. 2 odst. 6

a) v kolonce 20:

— *V bulharštině:*	Категория 6а)
— *Ve španělštině:*	Categoría 6 a)
— *V češtině:*	Kategorie 6a
— *V dánštině:*	Kategori 6 a)
— *V němčině:*	Kategorie 6a
— *V estonštině:*	Liik 6a
— *V řečtině:*	Κατηγορία 6α)
— *V angličtině:*	Category 6(a)
— *Ve francouzštině:*	Catégorie 6 a)
— *V italštině:*	Categoria 6 a)
— *V lotyštině:*	6.a) kategorija
— *V litevštině:*	6a kategorija
— *V maďarštině:*	6. a) kategória
— *V maltštině:*	Kategorija 6(a)
— *V nizozemštině:*	Categorie 6 a)
— *V polštině:*	Kategoria 6 a)
— *V portugalštině:*	Categoria 6 a)
— *V rumunštině:*	Categoria 6 a
— *Ve slovenštině:*	Kategória 6 písm. a)
— *Ve slovinštině:*	Kategorija 6(a)
— *Ve finštině:*	Tuoteluokka 6a)
— *Ve švédštině:*	Kategori 6 a)

b) v kolonce 22:

— *V bulharštině:*	Задължителен износ към страни, посочени в приложение VIII към Регламент (ЕС) № 90/2011.
— *Ve španělštině:*	Exportación obligatoria a los países mencionados en el anexo VIII del Reglamento (UE) nº 90/2011.
— *V češtině:*	Vývoz povinný do zemí uvedených v příloze VIII nařízení (EU) č. 90/2011.
— *V dánštině:*	Udførsel obligatorisk til lande, der er anført i bilag VIII til forordning (EU) nr. 90/2011.
— *V němčině:*	Ausfuhr nach den in Anhang VIII der Verordnung (EU) Nr. 90/2011 genannten Länder ist verbindlich.
— *V estonštině:*	Kohustuslik eksport määruse (EL) nr 90/2011 VIII lisas nimetatud riiki.
— *V řečtině:*	Υποχρεωτική εξαγωγή σε χώρες που παρατίθενται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 90/2011.
— *V angličtině:*	Export obligatory to countries referred to in Annex VIII to Regulation (EU) No 90/2011.

▼B

— *Ve francouzštině:*	Exportation obligatoire vers les pays visés à l'annexe VIII du règlement (UE) nº 90/2011.
— *V italštině:*	Esportazione obbligatoria verso paesi elencati nell'allegato VIII del regolamento (UE) n. 90/2011.
— *V lotyštině:*	Eksports, kas ir obligāts uz Regulas (ES) Nr. 90/2011 VIII pielikumā minētajām valstīm.
— *V litevštině:*	Privalomas eksportas į Reglamento (ES) Nr. 90/2011 VIII priede nurodytas šalis.
— *V maďarštině:*	Kötelező kivitel a 90/2011/EU rendelet VIII. mellékletében szereplő országokba.
— *V maltštině:*	Esportazzjoni obbligatorja lejn il-pajjiżi msemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 90/2011.
— *V nizozemštině:*	Verplichte uitvoer naar landen die zijn vermeld in bijlage VIII bij Verordening (EU) nr. 90/2011.
— *V polštině:*	Wywóz obowiązkowy do krajów, o których mowa w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 90/2011.
— *V portugalštině:*	Exportação obrigatória para países referidos no anexo VIII do Regulamento (UE) n.º 90/2011.
— *V rumunštině:*	Export obligatoriu către țările menționate în anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 90/2011.
— *Ve slovenštině:*	Vývoz je povinný do krajín, ktoré sú uvedené v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 90/2011.
— *Ve slovinštině:*	Izvoz je obvezen v državo, navedene v Prilogi VIII k Uredbi (EU) št. 90/2011.
— *Ve finštině:*	Velvoittaa viemään asetuksen (EU) N:o 90/2011 liitteessä VIII tarkoitettuihin maihin.
— *Ve švédštině:*	Export obligatorisk till länderna i bilaga VIII till förordning (EU) nr 90/2011.

▼B

PŘÍLOHA IV

Údaje uvedené ve druhém pododstavci čl. 2 odst. 7

a) v kolonce 20:

— *V bulharštině:*	Категория 6б)
— *Ve španělštině:*	Categoría 6 b)
— *V češtině:*	Kategorie 6b
— *V dánštině:*	Kategori 6 b)
— *V němčině:*	Kategorie 6b
— *V estonštině:*	Liik 6b
— *V řečtině:*	Κατηγορία 6β)
— *V angličtině:*	Category 6(b)
— *Ve francouzštině:*	Catégorie 6 b)
— *V italštině:*	Categoria 6 b)
— *V lotyštině:*	6.b) kategorija
— *V litevštině:*	6b kategorija
— *V maďarštině:*	6. b) kategória
— *V maltštině:*	Kategorija 6(b)
— *V nizozemštině:*	Categorie 6 b)
— *V polštině:*	Kategoria 6 b)
— *V portugalštině:*	Categoria 6 b)
— *V rumunštině:*	Categoria 6 b
— *Ve slovenštině:*	Kategória 6 písm. b)
— *Ve slovinštině:*	Kategorija 6(b)
— *Ve finštině:*	Tuoteluokka 6b)
— *Ve švédštině:*	Kategori 6 b)

b) v kolonce 22:

— *V bulharštině:*	Задължителен износ към страни, които не са посочени в приложение VIII към Регламент (ЕС) № 90/2011.
— *Ve španělštině:*	Exportación obligatoria a los países no mencionados en el anexo VIII del Reglamento (UE) nº 90/2011.

▼C1

— *V češtině:*	Vývoz povinný do zemí neuvedených v příloze VIII nařízení (EU) č. 90/2011.

▼B

— *V dánštině:*	Udførsel obligatorisk til lande, der ikke er anført i bilag VIII til forordning (EU) nr. 90/2011.
— *V němčině:*	Ausfuhr nach einem der nicht in Anhang VIII der Verordnung (EU) Nr. 90/2011 genannten Länder ist verbindlich.
— *V estonštině:*	Kohustuslik eksport määruse (EL) nr 90/2011 VIII lisas nimetamata riiki.
— *V řečtině:*	Υποχρεωτική εξαγωγή σε χώρες εκτός αυτών που παρατίθενται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 90/2011.

▼B

— *V angličtině:*	Export obligatory to countries not referred to in Annex VIII to Regulation (EU) No 90/2011.
— *Ve francouzštině:*	Exportation obligatoire vers les pays autres que ceux visés à l'annexe VIII du règlement (UE) nº 90/2011.
— *V italštině:*	Esportazione obbligatoria verso paesi non elencati nell'allegato VIII del regolamento (UE) n. 90/2011.
— *V lotyštině:*	Eksports, kas ir obligāts uz valstīm, kas nav minētas Regulas (ES) Nr. 90/2011 VIII pielikumā.
— *V litevštině:*	Privalomas eksportas į Reglamento (ES) Nr. 90/2011 VIII priede nenurodytas šalis.
— *V maďarštině:*	Kötelező kivitel a 90/2011/EU rendelet VIII. mellékletében nem szereplő országokba.
— *V maltštině:*	Esportazzjoni obbligatorja lejn il-pajjiżi mhux imsemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 90/2011.
— *V nizozemštině:*	Verplichte uitvoer naar landen die niet zijn vermeld in bijlage VIII bij Verordening (EU) nr. 90/2011.
— *V polštině:*	Wywóz obowiązkowy do krajów niewymienionych w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 90/2011.
— *V portugalštině:*	Exportação obrigatória para países não referidos no anexo VIII do Regulamento (UE) n.º 90/2011.
— *V rumunštině:*	Export obligatoriu către alte țări decât cele menționate în anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 90/2011.
— *Ve slovenštině:*	Vývoz je povinný do krajín, ktoré nie sú uvedené v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 90/2011.
— *Ve slovinštině:*	Izvoz je obvezen v države, ki niso navedene v Prilogi VIII k Uredbi (EU) št. 90/2011.
— *Ve finštině:*	Velvoittaa viemään muihin kuin asetuksen (EU) N:o 90/2011 liitteessä VIII tarkoitettuihin maihin.
— *Ve švédštině:*	Export obligatorisk till länder som inte anges i bilaga VIII till förordning (EU) nr 90/2011.

▼B

PŘÍLOHA V

Údaje uvedené ve druhém pododstavci čl. 4 odst. 1

— *V bulharštině:*	Лицензия, валидна пет работни дни
— *Ve španělštině:*	Certificado válido durante cinco días hábiles
— *V češtině:*	Licence platná pět pracovních dní
— *V dánštině:*	Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
— *V němčině:*	Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
— *V estonštině:*	Litsents kehtib viis tööpäeva
— *V řečtině:*	Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
— *V angličtině:*	Licence valid for 5 working days
— *Ve francouzštině:*	Certificat valable cinq jours ouvrables
— *V italštině:*	Titolo valido cinque giorni lavorativi
— *V lotyštině:*	Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
— *V litevštině:*	Licencijos galioja penkias darbo dienas
— *V maďarštině:*	Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
— *V maltštině:*	Liċenza valida għal ħamest ijiem tax-xogħol
— *V nizozemštině:*	Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
— *Vv polštině:*	Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
— *V portugalštině:*	Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
— *V rumunštině:*	Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
— *Ve slovenštině:*	Licencia platí päť pracovných dní
— *Ve slovinštině:*	Dovoljenje velja 5 delovnih dni
— *Ve finštině:*	Todistus on voimassa viisi työpäivää
— *Ve švédštině:*	Licensen är giltig fem arbetsdagar

▼B

PŘÍLOHA VI

Údaje uvedené v čl. 6 odst. 2

— *V bulharštině:*	Възстановяване, валидно за […] тона (количество, за което е издадена лицензията).
— *Ve španělštině:*	Restitución válida por […] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado).
— *V češtině:*	Náhrada platná pro […] tun (množství, pro které je licence vydána).
— *V dánštině:*	Restitutionen omfatter […] t (den mængde, licensen vedrører).
— *V němčině:*	Erstattung gültig für […] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde).
— *V estonštině:*	Eksporditoetus kehtib […] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).
— *V řečtině:*	Επιστροφή ισχύουσα για […] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό).
— *V angličtině:*	Refund valid for […] tonnes (quantity for which the licence is issued).
— *Ve francouzštině:*	Restitution valable pour […] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).
— *V italštině:*	Restituzione valida per […] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato).
— *V lotyštině:*	Kompensācija ir spēkā attiecībā uz […] tonnām (daudzums, par kuru ir izsniegta licence).
— *V litevštině:*	Grąžinamoji išmoka galioja […] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).
— *V maďarštině:*	A visszatérítés […] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).
— *V maltštině:*	Rifużjoni valida għal […] tunnellati (kwantità li għaliha tinħareġ il-liċenza).
— *V nizozemštině:*	Restitutie geldig voor […] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven).
— *V polštině:*	Refundacja ważna dla […] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).
— *V portugalštině:*	Restituição válida para […] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado).
— *V rumunštině:*	Restituire valabilă pentru […] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).
— *Ve slovenštině:*	Náhrada je platná pre […] ton (množstvo, pre ktoré bolo vydané povolenie).
— *Ve slovinštině:*	Nadomestilo velja za […] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).
— *Ve finštině:*	Tuki on voimassa […] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty).
— *Ve švédštině:*	Ger rätt till exportbidrag för […] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

▼B

PŘÍLOHA VII

Angola

Bahrajn

Írán

Irák

Jemen

Jordánsko

Katar

Kuvajt

Libanon

Omán

Saudská Arábie

Spojené arabské emiráty

▼B

PŘÍLOHA VIII

Arménie

Ázerbajdžán

Bělorusko

Gruzie

Kazachstán

Kyrgyzstán

Moldavsko

Rusko

Tádžikistán

Turkmenistán

Ukrajina

Uzbekistán

▼B

PŘÍLOHA IX

Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Komise (ES) č. 633/2004 (Úř. věst. L 100, 6.4.2004, s. 8)	
Nařízení Komise (ES) č. 1498/2004 (Úř. věst. L 275, 25.8.2004, s. 8)	
Nařízení Komise (ES) č. 1713/2006 (Úř. věst. L 321, 21.11.2006, s. 11)	Pouze článek 15
Nařízení Komise (EU) č. 557/2010 (Úř. věst. L 159, 25.6.2010, s. 13)	Pouze článek 3

▼B

PŘÍLOHA X

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 633/2004	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Čl. 2 odst. 1, 2 a 3	Čl. 2 odst. 1, 2 a 3
Čl. 2 odst. 4 uvozovací slova	Čl. 2 odst. 4
Čl. 2 odst. 4 první až jedenáctá odrážka	Příloha II
Čl. 2 odst. 5	Čl. 2 odst. 5
Čl. 2 odst. 6 první pododstavec	Čl. 2 odst. 6 první pododstavec
Čl. 2 odst. 6 druhý pododstavec uvozovací slova	Čl. 2 odst. 6 druhý pododstavec
Čl. 2 odst. 6 druhý pododstavec písm. a) první až jedenáctá odrážka a písm. b) první až jedenáctá odrážka	Příloha III
Čl. 2 odst. 7 první pododstavec	Čl. 2 odst. 7 první pododstavec
Čl. 2 odst. 7 druhý pododstavec uvozovací slova	Čl. 2 odst. 7 druhý pododstavec
Čl. 2 odst. 7 druhý pododstavec písm. a) první až jedenáctá odrážka a písm. b) první až jedenáctá odrážka	Příloha IV
Čl. 3 odst. 1 až 4	Čl. 3 odst. 1 až 4
Čl. 3 odst. 4a	Čl. 3 odst. 5
Čl. 3 odst. 5	Čl. 3 odst. 6
Čl. 3 odst. 6	Čl. 3 odst. 7
Čl. 3 odst. 7	Čl. 3 odst. 8
Články 4 a 5	Články 4 a 5
Čl. 6 odst. 1	Čl. 6 odst. 1
Čl. 6 odst. 2 uvozovací slova	Čl. 6 odst. 2
Čl. 6 odst. 2 první až jedenáctá odrážka	Příloha VI
Články 7 a 8	Články 7 a 8
Článek 8a	Článek 9
Článek 9	—
—	Článek 10
Článek 10	Článek 11
Příloha I	Příloha I
Příloha Ia	Příloha V
Příloha III	Příloha VII
Příloha IV	Příloha VIII
Příloha V	—
Příloha VI	—
—	Příloha IX
—	Příloha X